

## WORKING SHOES

### OBUWIE - PIKTOGRAMY / WORKING SHOES - PICTOGRAMS



pochłaniacz energii pod piętą  
absorption of energy in heel



podeszwa antypoślizgowa  
antislip sole



wodoodporność  
water resistant



podnosek ochronny  
safety toe cap



podeszwa odporna na ciepło  
heat resistant sole



obuwie ocieplane  
protection against cold



stalowa wkładka przeciw przekłuciu  
antiperforation steel midsole



cholewka oddychająca  
breathing upper



odporność na wyładowania  
elektrostatycznej  
resistance against electrostatic  
discharge



podeszwa odporna na oleje i benzynę  
oil and fuel resistant sole



obuwie antystatyczne  
antistatic



niemetalowa  
non metallic

### PODSTAWOWE KATEGORIE OBUWIA ROBOCZEGO / BASIC CATEGORIES OF WORK AND SAFETY

#### OBUWIE ROBOCZE - KATEGORIA OB WORK FOOTWEAR – CATEGORY OB

- OB - obuwie robocze  
work (occupational) footwear
- O1 - zamknięta okolica pięty, właściwości antystatyczne, pochłaniacz energii pod piętą  
closed seat region, antistatic, energy absorbancy in heel region
- O2 - O1 + przenikanie i absorpcja wody  
O1 + conjunction and absorbancy of water
- O3 - O2 + odporność na przekłucie, podeszwa z deseniem  
O2 + penetration resistance, cleated sole

#### OBUWIE OCHRONNE - KATEGORIA SB SAFETY FOOTWEAR – CATEGORY SB

EN ISO 20345:2004

- SB - obuwie ochronne  
safety footwear
- S1 - zamknięta okolica pięty, właściwości antystatyczne, pochłaniacz energii pod piętą  
closed seat region, antistatic, energy absorbancy in heel region
- S2 - S1 + przenikanie i absorpcja wody  
S1 + conjunction and absorbancy of water
- S3 - S2 + odporność na przekłucie, podeszwa z deseniem  
S2 + penetration resistance, cleated sole



skóra  
leather



skóra warstwowa  
layered leather



materiały tekstylne  
textile fabric



materiały syntetyczne  
other materials



cholewka  
upper



podszewka i wyściółka  
lining and midsole



podeszwa  
sole

169 - 178 obuwie PANDA  
shoe PANDA

191 - 192 obuwie RANG  
shoe RANG

199 - 205 gumowce i kalosze  
top-boots and overshoes

179 - 190 obuwie HECKEL  
shoe HECKEL

193 - 198 obuwie ČERVA  
shoe ČERVA

206 skarpety  
socks



**PANDA**



**SAFETY**

## Obuwie

Oferujemy obuwie ochronne dla osób dynamicznych i aktywnych. Jego główną cechą jest bezpieczeństwo. Aby osiągnąć wysoki poziom ochrony używamy najlepszych, profesjonalnych materiałów, komputerowo sterowanego modelowania biomechanicznego, rozwiniętych technologii produkcji elementów i kompletowania wyrobów gotowych oraz profesjonalnych testów. Wszystko po to, aby użytkownik końcowy – pracownik, był bezpieczny i odpowiednio chroniony podczas wykonywania swoich codziennych obowiązków.

Główną zaletą nowoczesnego obuwia ochronnego jest wysokiej jakości skóra naturalna, podeszwa antypoślizgowa, wytrzymała oddychająca podszewka, wzmocnione komponenty, podnosek oraz specjalna wkładka antyprzebiciowa w podeszwie.

## Working shoes

We offer the safety foot-wear for dynamic and active people. The main feature is its safety. To achieve high safety properties we use the best professional materials, computer biomechanical modeling, high technologies of cutting, sewing, assembling and serious tests. All the above mentioned is being done for the end-user – a worker, who must be safe during his every day work. The main advantages of the modern safety foot-wear are high quality natural leather, anti-slip sole, durable breathable inside lining, reinforcing details, safety toe-caps and special anti-puncture insoles.



Photo © Červa

## STRONG SANDAL S1



Profesjonalne sandały ochronne ze stalowym podnoskiem (kategoria S1), podeszwa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety sandals with steel toe cap, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

## STRONG SANDAL O1



Sandały robocze bez stalowego podnoska na czubku, rozmiary 36-48

Working sandals without steel toe cap, sizes 36-48

kod/code

kolor/colour

0203000999xxx - S1\*

czarny/black

0203001499xxx - O1\*

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



## STRONG LOW S1



Profesjonalne półbuty robocze ze stalowym podnoskiem, podeszwa odporna na benzynę, antystatyczna, antypoślizgowa, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety shoes with steel toe cap, sole resistant to fuels, antistatic, antislip sole, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

kod/code

kolor/colour

0201002899xxx\*

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



\* see explanation on page 389

### STRONG ANKLE S1



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem, podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety booties with steel toe cap, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

kod/code

0202003499xxx\*

kolor/colour

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



podnosek stalowy  
steel toe cap

### STRONG S3



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, wodoodporna rozmiary 36-48

Professional safety booties with steel toe cap, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, water resistant, sizes 36-48

kod/code

0202003599xxx\*

kolor/colour

czarny/black



### STRONG WINTER S3 P



Ocieplone profesjonalne buty ochronne za kostkę sznurowane ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, wodoodporna, ochrona przed zimnem, rozmiary 38-48

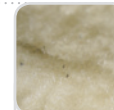
Professional safety lace-up high ankle boots with thermal lining, steel toe cap and midsole, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, water resistant, protection against cold, sizes 38-48

kod/code

0204002199xxx\*

kolor/colour

czarny/black



ocieplenie  
padding



podnosek stalowy  
steel toe cap

\* objaśnienia na stronie 389

## TPU CLASSIC SANDAL S1



Profesjonalne sandały ochronne ze stalowym podnoskiem, nowoczesny design, wysoki komfort, połączenie czarnej skóry i materiału, wyściółka ABSORBER® z wysoką zdolnością pochłaniania i z włóknami Bacterbril® przeciwdziałającymi rozmnażaniu się bakterii i pleśni, podeszwa wtryskiwana z poliuretanu termoplastycznego, odporna na kwasy i oleje, rozmiary 38-47

Professional safety sandals with steel toe cap, modern design, high comfort, combination of black leather and textile, ABSORBER® lining with high absorbing abilities and with Bacterbril® fibres avoiding bacteria and moulds propagation, injected thermoplastic polyurethane sole resistant to acids and oils, sizes 38-47

kod/code

0203000899xxx\*

kolor/colour

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



połączenie czarnej skóry  
i materiału  
combination of black leather  
and textile



podnosek stalowy  
steel toe cap

## TPU CLASSIC LOW S3



Profesjonalne półbuty ochronne ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, nowoczesny design, wysoki komfort, połączenie czarnej skóry i materiału, wyściółka ABSORBER® z wysoką zdolnością pochłaniania i z włóknami Bacterbril® przeciwdziałającymi rozmnażaniu się bakterii i pleśni, poliuretanowy ochraniacz czubka, podeszwa wtryskiwana z poliuretanu termoplastycznego, odporna na kwasy i oleje, rozmiary 38-47

Professional safety shoes with steel toe cap and midsole, modern design, high comfort, combination of black leather and textile, ABSORBER® lining with high absorbing abilities and with Bacterbril® fibres avoiding bacteria and moulds propagation, polyurethane toe cap, injected thermoplastic polyurethane sole resistant to acids and oils, sizes 38-47

kod/code

0201000399xxx\*

kolor/colour

czarny/black



\* see explanation on page 389

TPU CLASSIC ANKLE S3



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, nowoczesny design, wysoki komfort, połączenie czarnej skóry i materiału, wyściółka ABSORBER® z wysoką zdolnością pochłaniania i z włóknami Bacterbri® przeciwdziałającymi rozmnażaniu się bakterii i pleśni, poliuretanowy ochraniacz czubka, poliuretanowy ochraniacz czubka, podeszwa wtryskiwana z poliuretanu termoplastycznego, odporna na kwasy i oleje, rozmiary 38-47

Professional safety boots with steel toe cap and midsole, modern design, high comfort, combination of black leather and textile, ABSORBER® lining with high absorbing abilities and with Bacterbri® fibres avoiding bacteria and moulds propagation, polyurethane toe cap, injected thermoplastic polyurethane sole resistant to acids and oils, sizes 38-47

kod/code 0202000799xxx\* kolor/colour czarny/black



podnosek stalowy steel toe cap



ocieplenie padding



podnosek stalowy steel toe cap

TPU CLASSIC WINTER S3



Profesjonalne buty ochronne za kostkę ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, nowoczesny design, wysoki komfort, połączenie czarnej skóry i materiału, ciepła wyściółka ABSORBER® z wysoką zdolnością pochłaniania i z włóknami Bacterbri® przeciwdziałającymi rozmnażaniu się bakterii i pleśni, poliuretanowy ochraniacz czubka, poliuretanowy ochraniacz czubka, podeszwa wtryskiwana z poliuretanu termoplastycznego, odporna na kwasy i oleje, rozmiary 38-48

High ankle, professional safety boots with steel toe cap and midsole, modern design, high comfort, combination of black leather and textile, thermal ABSORBER® lining with high absorbing abilities and with Bacterbri® fibres avoiding bacteria and moulds propagation, polyurethane toe cap, injected thermoplastic polyurethane sole resistant to acids and oils, sizes 38-48

kod/code 0204001699xxx\* kolor/colour czarny/black



\* objaśnienia na stronie 389

## TPU TREKKING S1



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem, nowoczesny design, wysoki komfort, połączenie skóry i materiału, wyściółka ABSORBER® z wysoką zdolnością pochłaniania i z włóknami Bacterbril® przeciwdziałającymi rozmnażaniu się bakterii i pleśni, podeszwa wtryskiwana z poliuretanu termoplastycznego, odporna na kwasy i oleje, rozmiary 38-47

Professional safety boots with steel toe cap and midsole, modern design, high comfort, combination of leather and textile, ABSORBER® lining with high absorbing abilities and with Bacterbril® fibres avoiding bacteria and moulds propagation, polyurethane toe cap, injected thermoplastic polyurethane sole resistant to acids and oils, sizes 38-47

kod/code

0202000610xxx\*

kolor/colour

brązowy/brown



podnosek stalowy  
steel toe cap



podnosek stalowy  
steel toe cap



## PANDA LOW S3



Profesjonalne półbuty ochronne ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, podeszwa antystatyczna i antypoślizgowa z poliuretanu termoplastycznego odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, wodoodporna, rozmiary 38-48

Professional safety shoes with steel toe cap and midsole, antistatic and antislip TPU sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, water resistant, sizes 38-48

kod/code

0201001175xxx\*

kolor/colour

brązowy/brown

## PANDA ANKLE S3



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem i wkładką antyprzebiociową, podeszwa antystatyczna i antypoślizgowa z poliuretanu termoplastycznego odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, wodoodporna, rozmiary 38-48

Professional safety boots with steel toe cap and midsole, antistatic and antislip TPU sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, water resistant, sizes 38-48

kod/code

0202001675xxx\*

kolor/colour

brązowy/brown



podnosek stalowy  
steel toe cap



\* see explanation on page 389



### PROSAFETY 82590L S3



Półbuty ochronne kategorii S3, niemetalowy podnosek i kewlarowa wkładka antyprzebiociowa, cały but METAL-FREE, nie zawiera części metalowych, podeszwa antystatyczna odporna na oleje i benzynę, lekkie, rozmiary 38-47

Safety low shoes, category S3, NON-METALIC toe cap and midsole, oil and fuel resistant antistatic outsole, METAL-FREE booties, light, sizes 38-47

kod/code: 0201001260xxx\*      kolor/colour: czarno-żółty/black-yellow



### PROSAFETY 89590L S3



Trzewiki ochronne kategorii S3, niemetalowy podnosek i kewlarowa wkładka antyprzebiociowa, cały but METAL-FREE, nie zawiera części metalowych, podeszwa antystatyczna odporna na oleje i benzynę, lekkie, rozmiary 38-47

Safety ankle shoes, category S3, NON-METALIC toe cap and midsole, oil and fuel resistant outsole, METAL-FREE, sizes 38-47

kod/code: 0202001760xxx\*      kolor/colour: czarno-żółty/black-yellow



### FOOT URE 96650D S1P



Półbuty ochronne kategorii S1P, stalowy i wkładka antyprzebiociowa, cholewka materiałowa, podeszwa poliuretanowa, rozmiary 36-48

Safety low shoes with steel toe cap and midsole, category S1P, textile upper, polyurethane outsole, sizes 36-48

kod/code: 0201001340xxx\*      kolor/colour: granatowy/dark blue



### FOOT URE 96670C S1



Półbuty ochronne kategorii S1, stalowy podnosek, cholewka materiałowa, podeszwa poliuretanowa, rozmiary 36-48

Safety low shoes with steel toe cap, category S1, textile upper, polyurethane outsole, sizes 36-48

kod/code: 0201001300xxx\*      kolor/colour: szary/grey

\* objaśnienia na stronie 389



## SANITARY SANDAL S1



Profesjonalne sandały ochronne ze stalowym podnoskiem, podszwa antystatyczna i antypoślizgowa, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka ze specjalnego materiału wodoodpornego, rozmiary 36-47

Professional safety sandals with steel toe cap, antistatic and antislip sole, absorption of energy in heel, breathing leather upper from special waterproof material, sizes 36-47

kod/code

0203000280xxx\*

kolor/colour

biały/white



podnosek stalowy  
steel toe cap



podnosek stalowy  
steel toe cap



## SANITARY LOW S1



Profesjonalne mokasyny ochronne ze stalowym podnoskiem (kategoria S1), podszwa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka ze specjalnego materiału wodoodpornego, rozmiary 36-47

Professional safety moccasins with steel toe cap (category S1), antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper from special waterproof material, sizes 36-47

## SANITARY LOW 01



Mokasyny robocze bez stalowego podnoska na czubku, rozmiary 36-47

Working moccasins without steel toe cap, sizes 36-47

kod/code

0201000199xxx\* - 01

0201000280xxx\* - S1

0201000260xxx\* - S1

kolor/colour

biały/white

biały/white

czarny/black

## SANITARY ANKLE S1



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem, podszwa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka ze specjalnego materiału wodoodpornego, rozmiary 36-47

Professional safety boots with steel toe cap, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper from special waterproof material, sizes 36-47

kod/code

0202003399xxx\*

kolor/colour

biały/white



podnosek stalowy  
steel toe cap

\* see explanation on page 389

### ERGON SANDAL S1



Profesjonalne sandały ochronne ze stalowym podnoskiem, podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety sandal with steel toe cap, antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

kod/code

0203000799xxx\*

kolor/colour

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



podnosek stalowy  
steel toe cap



### ERGON LOW S1



Profesjonalne półbuty ochronne ze stalowym podnoskiem (kategoria S1), podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety shoes with steel toe cap (category S1), antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

### ERGON LOW O1



Półbuty robocze bez stalowego podnoska, rozmiary 36-47

Working shoes without steel toe cap, sizes 36-47

kod/code

0201002599xxx\* - S1

0201002699xxx\* - O1

kolor/colour

czarny/black

czarny/black

### ERGON ANKLE S1



Profesjonalne trzewiki ochronne ze stalowym podnoskiem (kategoria S1), podszewa antystatyczna i antypoślizgowa, odporna na benzynę, pochłaniacz energii pod piętą, oddychająca skórzana cholewka, rozmiary 36-48

Professional safety boots with steel toe cap (category S1), antistatic and antislip sole resistant to fuels, absorption of energy in heel, breathing leather upper, sizes 36-48

### ERGON ANKLE O1



Buty robocze za kostkę bez stalowego podnoska, rozmiary 36-48

Professional safety boots without steel toe cap, sizes 36-48

kod/code

0202003099xxx\* - S1

0202003199xxx\* - O1

kolor/colour

czarny/black

czarny/black



podnosek stalowy  
steel toe cap



\* objaśnienia na stronie 389